

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZIENICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Bytów. Piłkarze Drutexu Bytovii po raz kolejny zawiedli kibiców

BLAMAŻ



Walka Drutexu Bytovii Bytów o IV ligę po raz kolejny kończy się fiaskiem. Kibice są załamani. Wierzyli, że tym razem ich drużyna awansuje.

Po porażce 0:2 u siebie z Prime Food Brdą Przechlewo Bytovia spadła jednak na trzecie miejsce, które nie daje nawet szansy gry w barażach. Był to mecz o wszystko. Brda, która zajmuje teraz drugie miejsce, ma co prawda tyle samo punktów co Bytovia, ale lepszy bilans bezpośrednich spotkań. Do lidera, którym jest Jantar Ustka, bytowanie traci już 4 punkty.

Na trzy kolejki przed końcem rozgrywek trudno liczyć na to, że rywale stracą punkty. Tak więc Bytovia prawdopodobnie nadal grać będzie w okręgówce. Przed dwoma laty lepszy był Piast Człuchów, a rok temu Sparta Syczewice i Wybrzeże Objazda. O „sile” tych zespołów świadczy to, że Piast spadł zaraz po awansie, a Sparta i Wybrzeże okupują teraz ostatnie lokaty w tabeli IV ligi.

– Wróciliśmy do szarej codzienności – mówi Zbigniew Cyrzan, prezes Bytovii. – Na-



Porażka z Prime Food Brdą Przechlewo praktycznie przesądziła o tym, że Bytovia pozostanie w okręgówce. Szanse na awans są minimalne.

Fot. Leszek Literski

sze nadzieje rozbudziła porażka Brdy z Karolem/Magdą Peplino. Niestety, nie potrafiliśmy tego wykorzystać. Podobnie było przed rokiem, kiedy przegraliśmy ważny mecz ze Spartą Syczewice. Nasi piłkarze nie potrafią wygrywać ważnych spotkań. Coś ich paraliżuje. Szkoda tylko kibiców, których tylu przychodzi na bytowski stadion.

W ostatnią niedzielę było ich ponad 1500 osób.

W tym roku szanse na awans były największe. Sponsor, czyli Drutex kupił kilku piłkarzy, głównie z Pogoni Lębork. Niektórzy uważają jednak, że był to błąd, gdyż część wychowanków przeszła do innych zespołów.

Po zakończeniu rozgrywek nastąpią prawdopodob-

nie radykalne zmiany. Odsuniętych będzie kilku piłkarzy. Pracę może stracić także trener Cezary Kołakowski oraz członkowie zarządu. Czy za rok Bytovia będzie w stanie ponownie walczyć o awans? Tego nikt nie wie. Kibice liczą, że jeszcze zdarzy się cud i Bytovia zagra chociaż w barażach.

Leszek Literski

Bytów. Więcej sekcji, mniej pracowników Wielka rewolucja w domu kultury

W Miejskim Domu Kultury rozpoczęły się wielkie porządki. Marian Gospodarek, nowy dyrektor tej placówki zaskoczył wszystkich tych, którzy liczyli, że będzie kontynuował dzieło swojego poprzednika. Pracownicy mogą spodziewać się teraz zwolnień albo zmiany warunków pracy. Już we wrześniu Wacław Pomorski, plastyk zatrudniony na pełnym etacie przejdzie na emeryturę. – Sam to zaproponowałem – tłumaczy Marian Gospodarek. – Prawdopodobnie zgodzę się. Kiedy pan Pomorski przejdzie na emeryturę, oprócz sekcji plastycznej powstaną także sekcje: fotograficzna i modelarska. Przelicznik jest bowiem prosty. Rezygnacja z jednego pracownika etatowego to trzy nowe sekcje.

Dyrektor chce niebawem powołać klub wolontariatu,



Marian Gospodarek zapewnia, że zrobi wszystko, aby MDK był prawdziwym centrum kulturalnym miasta.

Fot. Archiwum

forum dyskusyjne oraz rozszerzyć sekcję teatralną. Dzięki temu co robi będzie miał pełne poparcie Społecznej Rady Kultury i mieszkańców Bytowa. Okazuje się, „nowa miotła” może wprowadzić w MDK nowy porządek.

(11)

R E K L A M A

WIELKA PROMOCJA!!!

Kostka cegielka szara „6” 19,99
Obrzeże trawnikowe szare „5” 4,99

Podano ceny netto (+ 22% VAT)

FABRUK ORLE
tel. 572-07-26, 572-07-43

Budować to...
KAJA
KAMROWSKI
Gdańsk
tel. 302-15-05, 303-21-40

Chojnice 99,30 MHz
RADIO weekend

Bytów 105,80 MHz
Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend
to doskonałe medium dla Twojej firmy. Dlaczego?
... Bo słyszeć nas dalej niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl
www.weekend.petrus.pl

MIX korzyści

60 gr z VAT na stacjonarny

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści.
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
- Bez abonamentu, bez rachunku.
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX DAKAR www.coltex-plusgsm.pl **mix Plus**

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14,
• Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

Dziennik kibicom

Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej

EURO 2004 PORTUGAL

jutro SKARB KIBICA
specjalny dodatek dla kibiców piłki nożnej

a w nim:

- składy drużyn
- terminarz rozgrywek
- program transmisji telewizyjnych

MUSISZ GO MIEĆ!



Powiat bytowski. To mnie nie kręci

Dziennik ostrzega i uczy



Beata Skwierawska i Izabela Grabowska, pracownice GKRPA w Trzebielinie i Roman Grzegorzczak, przewodniczący komisji zapewniają że wszystkie egzemplarze naszego specjalnego wydania trafiły do szkół a część otrzymali sołtysi.

Fot. Michał Zajst

27 maja oddaliśmy w ręce Naszych Czytelników specjalne wydanie Dziennika poświęcone problemom alkoholizmu i narkomanii. Było skierowane głównie do ludzi młodych, ale nie tylko. Problem narkomanii czy alkoholizmu to nadal temat tabu. My przedstawiliśmy kilka dramatycznych historii. O problemach i jak z nimi walczyć opowiedzieli eksperci m.in. terapeuci i lekarze.

Nasz pomysł okazał się trafiony.

– To odpowiedni moment, zwłaszcza przed wakacjami aby o tym mówić – mówi Urszula Szyca-Modras, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Bytowie. – Narkotyki i alkohol to poważne niebezpieczeństwa. Tego typu akcje są bardzo potrzebne, aby potem więcej młodych ludzi powiedziało jednym głosem: „To nas nie kręci”.

Wspólnie z naszymi partnerami samorządowcami i przedstawicielami Gminnych Komisji Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych zadaliśmy o to aby nasza gazeta dotarła

do jak największej grupy młodzieży.

– I myślę, że tak się właśnie stało – mówi Izabela Grabowska, pracownik Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Trzebielinie. – Gazeta dotarła do wszystkich szkół w naszej gminie. Kilka egzemplarzy otrzymały też biblioteka, posterunek policji, księża i sołtysi we wszystkich wsiach w gminie. Wiemy, że uczniowie czytali ją z zaciekawieniem a w niektórych klasach odbyły się dyskusje. To była z pewnością skuteczna akcja.

Podobnego zdania jest Regina Leszczyńska, pełnomocnik Gminnej Komisji Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Tuchomiu.

– Gazetę jeszcze tego samego dnia rozdzieliliśmy pomiędzy wszystkie szkoły

– mówi. Nauczyciele wykozystali to wydanie jako gotowy materiał do przeprowadzenia lekcji wychowawczej na temat uzależnień. Wiemy, że uczniowie byli zainteresowani. Wiele emocji budziły też opisane przeżycia samych uzależnionych. Jestem pewna, że niektórzy gazetą schowali do szuflady. Dużym plusem były też adresy instytucji, w których można szukać pomocy. Jesteśmy zadowoleni.

My mamy nadzieję, że wszyscy, którzy przeczytali tego dnia naszą gazetę, zarówno młodzież jak i dorośli wezmą sobie do serca te wszystkie ostrzeżenia specjalistów i powtórzą razem z nami: „To mnie nie kręci”.

Gabriela

Gusztyn- Popławska

Nasi partnerzy

Urząd Miejski Bytów



Urząd Gminy Borzytuchom



Urząd Gminy Czarna Dąbrówka



Urząd Gminy Trzebielino



Urząd Gminy Tuchomie



Ugoszcz, gm. Studzienice. Szybciej do pożaru

Alarm radiowy

Jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Ugoszczy jako 14 w powiecie bytowskim ma od kilku dni radiowy system alarmowy. – Teraz dyspozytor w Bytowie, odbierając informacje o pożarze w tej okolicy

sam drogą radiową, za pomocą specjalnego kodu włączy syreny w jednostce OSP w Ugoszczy – tłumaczy Stefan Pituch, zastępca komendanta bytowskiej straży pożarnej. – Do tej pory strażak biegł do remizy i alarmował o pożarze.

Czasami zajmowało to kilka minut. Koszt montażu alarmu radiowego wyniósł prawie 4 tysiące złotych. W ten sam system niedawno wyposażona została także jednostka OSP w Niezabyszewie. (GG)

CZYTASZ I WIESZ

■ Kuszą los

MIASTKO. Policjanci prawie codziennie otrzymują zgłoszenia o kradzieży telefonów komórkowych. Funkcjonariusze twierdzą, że w większości przypadków właściciele komórek sami prowokują złodziei.

– Młoda dziewczyna zgłosiła kradzież telefonu – opowiada Marek Mazur, komendant Komisariatu Policji w Miastku. – Przebywała w tym czasie w lokalu przy ul. Wybickiego. Wyszła do toalety, ale przy stoliku zostawiła otwartą torebkę z telefonem komórkowym. Złodziej szybko to zauważył. Telefon był warty ponad 300 złotych. Podobnych sytuacji jest dużo więcej. W takich przypadkach odzyskanie telefonu graniczy z cudem. Apelujemy o rozsądek i rozwagę. (GG)

■ Pojadą z wizytą

STUDZIENICE. We wtorek delegacja gminy pojedzie z trzydniową wizytą do miejscowości Lohme, położonej na wyspie Rugia w Niemczech. Samorządowcy chcą nawiązać współpracę z tą gminą.

– Rozmowy w sprawie naszej wizyty trwały od dłuższego czasu – mówi Jerzy Szpakowski, wójt gminy Studzienice. – Gmina Lohme jest typową gminą turystyczną. Co roku odwiedza ją kilka tysięcy turystów. Moglibyśmy od jej mieszkańców dużo się nauczyć. W przyszłości chcielibyśmy, aby współpraca przeniosła się również na inne dziedziny. (iKa)

OKLASKI

■ Wokalne sukcesy



Ze swoich występów zadowolone są wszystkie wokalistki z Bytowa. Na zdjęciu (od lewej) Agnieszka Jeśmontowicz i zespół Małe Trio.

Fot. Archiwum prywatne

Agnieszka i Małgorzata Jeśmontowicz z Miejskiego Domu Kultury w Bytowie ponownie nie miały sobie równych. Zajęły pierwsze miejsca podczas VII Nadbałtyckiego Festiwalu Piosenki Dziecięcej „Bursztynowe Słoneczko”, który odbył się w Uście. Agnieszka wygrała w kategorii soliści młodszy a Małgorzata w kategorii gimnazjaliści. W festiwalu brały również udział dwa bytowskie zespoły: Trio i Małe Trio. – Warunkiem uczestnictwa w konkursie było zaprezentowanie dwóch piosenek, z czego jedna musiała być związana z morzem – mówi Anna Gostkowska, pracownik MDK w Bytowie. – Agnieszka zaśpiewała „Parostatek” oraz „Bądź gotowy dziś do drogi”. Natomiast Gosia zaprezentowała: „Jeszcze się tam żagiel bieli” i „Już nie ma dzikich plaż”. Równie dobrze wypadły dwa nasze zespoły, ale nie zdobyły uznania jury.

Festiwal w Uście był ostatnim konkursem, w którym bytowskie wokalistki wzięły udział przed wakacjami szkolnymi. Bytowianki mogą w lipcu wziąć udział w warsztatach wokalnych w Kołobrzegu, podczas Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki „GAMA”. Udział w warsztatach jest płatny, a MDK-u na to nie stać. Być może, tak jak i w ubiegłym roku, znajdą się sponsorzy. Na to liczą wokalistki i ich opiekunowie Mirosław Zahl i Jan Stec. (iKa)

Bytów. Kamienice

Gina



Secesyjne kamieniczki są ostatnio

Secesyjne kamieniczki z XIX wieku przy ulicy Drzymały tracą swój urok. Od czasu, kiedy poszczególnymi budynkami zarządzają wspólnoty mieszkaniowe, każdy odnawia i remontuje je na swój sposób.

– Kto na to zezwolił – pyta Jacek Żmuda-Trzebiatowski, radny miejski. – Wielu mieszkańców bez zgody wymienia sobie okna. Te nowe nie zachowują pierwotnego, historycznego kształtu. W jednej z zabytkowych bram zamurowano wejście i wstawiono zwykłe drzwi. Przecież są stare fotografie czy dokumenty. Przeprowadzając remonty trzeba dbać, aby zachować tamten niepowtarzalny urok. Jakby to wyglądało gdyby bytowski zamek pokryło nagle graffiti albo ktoś wpadł na pomysł ocieplenia murów?

Sprawą kamieniczek zaniepokoił się też burmistrz miasta.

– Niedawno zwiadałem Bytów z burmistrzem Gniewu – opowiada Stanisław Marmołowski. – On także zwrócił mi uwagę na kolorystykę tych budynków. Nie podoba mi się to. Przed kilku dniami odbyło się w urzędzie spotkanie. Według moich informacji każda zmiana powinna być odnotowana w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego. Wspólnoty

Wójt Pomorza

Finał plebiscytu Dziennika Bałtyckiego na najpopularniejszego Wójta Pomorza odbędzie się 15 czerwca o godz. 15 w sali mieszczącej Ratusz Staromiejski w Gdańsku. Tam oficjalnie zostaną ogłoszone wyniki. Zwycięzca otrzyma specjalną statuetkę, zaś pozostali laureaci złotej „dwudziestki” Pomorza grawerowane dyplomy.

PLEBISCYT

Dziennik Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

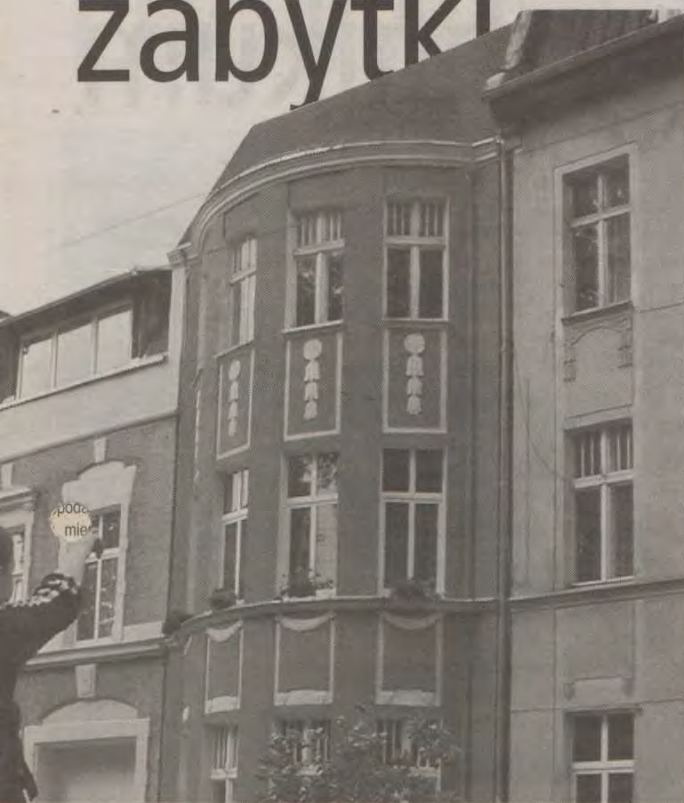
piątek 11 czerwca 2004 r.

Wydarzenia

::3

są odnawiane, ale

zabytki



odnawiane, ale przy okazji tracą swój zabytkowy charakter.

Fot. Leszek Literski

mieszkańców zmianę elewacji, poszycia dachu, okien czy bram i drzwi wejściowych powinny zgłaszać. Tak się jednak nie dzieje. Zawiadomiliśmy już starostwo i wysłaliśmy pismo do powiatowego inspektora nadzoru budowlanego. Wniośkowaliśmy także o to, aby architekt miejski miał większy wpływ na tego typu sprawy. Na razie jedynie możemy zawiadamiać i wnioskować o naprawę istniejącej szkody.

Do służb ochrony zabytków do tej pory nie wpłynął żaden wniosek o zmianę elewacji i wyglądu secesyjnych kamieniczek przy ulicy Drzymały

– W planach jest zapis, że wszelkie remonty powinny być opiniowane przez konserwatora zabytków. – zapewnia Dorota Cieślak, inspektor do spraw ochrony zabytków Służby Ochrony Zabytków w Słupsku. – Zajmiemy się tą sprawą. Powiatowy inspektor nadzoru budowlanego także oficjalnie jeszcze nic nie wie.

– Kiedy będę miał wszystkie dane to tę sprawę rozpatrę – twierdzi Marian Wysoki. – Za samowolę budowlaną wspólnocie może grozić wysoka grzywna.

Czy będą też zmuszone do przywrócenia pierwotnego secesyjnego wyglądu kamieniczek? Tego nikt nie wie.

Leszek Literski

To nasza historia

Ta sprawa nie dotyczy tylko kamieniczek przy ulicy Drzymały, ale całego miasta. Bytów ostatnio stał się bardziej kolorowy, za co chwala mieszkańcom. Jednocześnie jednak bezpowrotnie niszczone są jedne z nielicznych zabytków. Zabytkowej kamienicy pod warstwą styropianu i ozdobnego tynku nikt przecież nie rozpozna. Można to jednak pogodzić. Muszą tego jednak chcieć sami mieszkańcy. Nie można traktować kamieniczek, tak jak zwykłych bloków mieszkalnych. To przecież fragment historii miasta.

Uwaga. Pijani kierowcy...

Kary się nie boją

Pileś nie jedź – to zdanie bytowski policjanci wypowiadają nawet 6 razy dziennie. Ostatni weekend był tylko tego kolejnym potwierdzeniem.

– Podczas jednej służby, w ciągu 7 godzin, tylko między godz. 20 a 3 nad ranem policjanci zatrzymali na terenie gminy Bytów 4 nietrzeźwych kierowców – mówi Rafał Burnicki, oficer prasowy bytowskiej policji. – Trzech z nich to rowerzyści. Natomiast podczas akcji, które prowadzi ruch drogowy takich delikwentów jest znacznie więcej, czasami nawet kilkunastu w ciągu kilku godzin na terenie całego powiatu.

Prokuratura Rejonowa w Bytowie tylko w maju skierowała do sądu 24 akty oskarżenia przeciwko pijanym kierowcom, z czego 13 to rowerzyści.

– Od 15 grudnia 2002 roku jazda po pijanemu jest przestępstwem a nie wykroczeniem – mówi Jan Zborowski, prokurator rejonowy w Bytowie. Grozi za to do 2 lat pozbawienia wolności i utrata prawa jazdy nawet na 10 lat. W powiecie bytowskim nietrzeźwi kierowcy to głównie mężczyźni w różnym wieku. Nie ma jednak żadnej reguły.

Ostatnio też pojawili się recydywiści, czyli ci, którzy po wyroku, mimo utraty prawa jazdy znowu usiedli za kierownicą w stanie nietrzeźwym. Tym razem trafią do więzienia.

Na początku czerwca bytowska drogówka sporządziła kolejne wnioski o ukaranie nietrzeźwych kierowców.

– Rowerzyści biją ostatnio wszelkie rekordy – mówi Eugeniusz Wiatrowski z bytowskiej drogówki. – Bywa, że dziennie zatrzymujemy trzech nietrzeźwych rowerzystów i jednego kierowcę. Druga sprawa to stan techniczny tych rowerów. Prawie w każdym przypadku jest to kompletny wrak bez świateł, odblasków a nawet hamulca. Rowerzyści nie zdają sobie sprawy z zagrożenia jakie stwarzają na drodze.

Wakacje to szczególny okres. Nietrzeźwych kierowców jest dużo więcej.

– Zapewniam, że kontroli drogowych także będzie więcej i każdy nietrzeźwy kierowca zostanie ukarany – ostrzega Wiatrowski.

Policjanci twierdzą, że pijanych kierowców będzie mniej tylko wtedy gdy sądy będą wydawać surowsze kary. Teraz na ogół zapadają wyroki w zawieszeniu. (GG)

WSZYSCY RAZEM

Festyn integracyjny

KOŁCZYGŁOWY. Kilkaś osób wzięło udział w festynie integracyjnym, zorganizowanym przez Zespół Szkół. Odbił się on pod hasłem „Niepełnosprawni są wśród nas, a my dbamy, aby każdy z nich uśmiech na twarzy miał”. Były wspólne występy, zabawy i konkursy. W imprezie wzięły udział nie tylko osoby niepełnosprawne z terenu gminy, ale również okolicznych miejscowości. Do wspólnej zabawy zostali zaproszeni podopieczni bytowskich Warsztatów Terapii Zajęciowych, uczniowie Ośrodka Szkolno-Wychowawczego z Bytowa oraz dzieci z Suchorza. Głównymi organizatorami festynu były nauczycielki: Małgorzata Olczak, Joanna Dawidowska oraz Irena Jankowska. Pomagali im harcerze z Kołczygłowa.

– Festyn w naszej szkole zorganizowany był już po raz drugi – mówi Małgorzata Olczak. – Wszyscy uczestnicy mogli obejrzeć występy przygotowane przez uczniów, które były nagradzane gromkimi brawami. Był „Czerwony kapturek” w wykonaniu uczniów z Suchorza oraz występy dzieci z Gałąźni Wielkiej. Uczestnicy festynu mogli spróbować też przepysznej grochówki.

(iKa)

W SKRÓCIE

Rozpoczęli, ale czy skończą

Przy ulicy Nad Borują w pobliżu rzeki rozpoczęły się prace porządkowe. Ma tam powstać nowy park. Wybudowane zostaną alejki, ustawione ławki a teren będzie oświetlony. Prace wykonują pracownicy interwencyjni.

– W tym miejscu będzie kończyć się ciąg spacerowy wzdłuż rzek Bytowa i Boruja – wyjaśnia Danuta Karcz-Karczewska, rzeczniczka prasowa Urzędu Miejskiego.

W 2004 roku miała być kontynuowana budowa ciągu spacerowego wzdłuż rzeki Bytowy. Wiosną teren wysprzątno, wycięto krzaki i oczyszczono rzekę. Pierwszy fragment ścieżki miał być oddany latem tego roku. Niestety nie udało się. Jak twierdzi zastępca burmistrza Ludwik Lenc, nie ma na to funduszy. – Mamy o wiele ważniejsze zadania w gminie – mówi. – Jeżeli znajdą się jakieś dodatkowe środki to do tej inwestycji powrócimy.

W tym roku miało być także wybudowane ogrodzenie wokół Ogródka Jordanowskiego przy ulicy Mierosławskiego. Betonowe słupki rozsypują się a siatka jest w wielu miejscach dziurawa. Nie wiadomo czy i na tę inwestycję znajdą się pieniądze.

Na razie udało się dokończyć jedynie budowę parku przy ulicy Bauera, który jest teraz Pozostałe miejsca wypoczynku jedynie rozpoczęto, ale nie zakończono. Może nie będzie tak z parkiem nad rzeką Borują. Niewielka powierzchnia nie wymaga jednak aż tylu pieniędzy.

(II)

R E K L A M A

TEB Edukacja

Szkoły policealne

wpisowe 0 zł.
Tylko do 19 lipca
niższe czesne!

Technik Informatyk
Informatyka i Internet
Grafika komputerowa
Administrator sieci
Informatyczna obsługa przedsiębiorstw

Język angielski, niemiecki

Gospodarka Unii Europejskiej
Administracja i prawo UE, Technik BHP
Międzynarodowe systemy jakości
Logistyka i transport międzynarodowy

Technik obsługi turystycznej
Technik hotelarstwa
Technik organizacji usług gastronomicznych

Technik rachunkowości
Technik organizacji reklamy
Dekorator wnętrz

Terapeuta zajęciowy
Sekretarka - asystentka
Podstawy psychologii i socjologii

Technik usług kosmetycznych
Dietetyk, Instruktor fitness, Masaż, Wizaż

Certyfikaty międzynarodowe:

Microsoft
IT Academy Program

TELC
The European Language Certificate
Communication & Competence

Novell

ZADZWOŃ PO BEZPŁATNY INFORMATOR
GDYNIA, ul. Starowiejska 45 (II p. pok. 206), tel. (58) 781 93 81
Gdańsk, ul. Heweliusza 11 (XV p. pok. 5), tel. (58) 321 71 21
Słupsk, ul. Grottera 13, tel (59) 843 92 06, (Budynek IV LO)

WWW.TEB.PL

SPECJALISTYCZNY GABINET PROTEZOWANIA SŁUCHU

•COREKTON•

APARATY SŁUCHOWE
cyfrowe, klasyczne

SŁUPSK, Pl. Dąbrowskiego 6
LEBORK, ul. Okrzei 7/1
BYTÓW, ul. Sikorskiego 30/ nr 8-10
MIĄSTKO, Szpital bud. F
ul. Wybickiego 10, pok. 105,

840 24 35

BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU
UBEZPIECZENI - DUŻA ZNIŻKA

TANIE PANELE

- ściennie
- podłogowe

HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY

BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYN, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

PODŁOGI BEZKLEJOWE
HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²
NOTABENE KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

PORTA DRZWI

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: Jakich kosmetyków powinniśmy używać latem?

Na odpowiedzi czekamy do 8 lipca 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygrywaj

Szanowni Prenumeratorzy, do Państwa rąk trafił kolejny numer „Prenumeratora”. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią kino domowe! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.



Powiat bytowski. Gimnazjaliści wybierają szkoły Kolejka do technikum

O 1260 miejsc w szkołach ponadgimnazjalnych powiat bytowski ubiega się prawie 1400 uczniów. Do końca maja każdy mógł złożyć podanie w trzech szkołach, ale ze wskazaniem tej najważniejszej. Największym zainteresowaniem 16-latków cieszą się różnego typu technika. Aż 510 absolwentów gimnazjów wybrało właśnie takie szkoły. Miejsc jest jednak tylko 330. O jedno miejsce w Technikum Ekonomicznym w Zespole Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie ubiega się ponad trzech absolwentów gimnazjów. Z kolei w Technikum Żywności i Gospodarstwa Domowego w Zespole Szkół Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzi chęć się uczyć 68 uczniów, ale miejsc jest tylko 30.

– Bardzo nas cieszy, że uczniowie chcą kontynuować naukę w naszej szkole – mówi Stanisław Kożyczkowski, dyrektor ZSER w Bytowie. – Już tradycyjnie największym powodzeniem cieszy się Technikum Ekonomiczne. Zapewne

pułap punktów, które zdecydują o przyjęciu do tej klasy będzie bardzo wysoki. Wiele osób interesuje też specjalność technik żywności i gospodarstwa domowego. W tym przypadku na 30 miejsc mamy 61 podań.

Dużym zainteresowaniem cieszą się też technika mechaniczne w Bytowie i Miastku.

Gorzej jest w przypadku liceów profilowanych. W tym przypadku jest 210 miejsc, czyli więcej niż chętnych. Podania złożyło bowiem 207 osób. Dużo wolnych miejsc jest także w „ogólniakiach”, bo aż 46 w całym powiecie. Nie dotyczy to jednak Zespołów Szkół Ogólnokształcących w Bytowie i Miastku. Tam jest bowiem więcej kandydatów niż miejsc. Nic jednak dziwnego. Obie te szkoły słyną z wysokiego poziomu nauczania. Wolne miejsca są jedynie w „ogólniakiach” utworzonych przy innych placówkach ponadgimnazjalnych. Najmniej uczniów zdecydowało się podjąć dalszą naukę w klasach zasadniczych zawodowych. Na 330 miejsc jest tylko 278 chętnych.



Ponad trzech gimnazjalistów ubiega się w tym roku o jedno miejsce w Technikum Ekonomicznym w ZSER w Bytowie. Na zdjęciu uczniowie klasy II b TE.

Fot. I. Metel

– Wszyscy, którzy zdecydują się kontynuować naukę w szkołach ponadgimnazjalnych na terenie powiatu bytowskiego będą mieli taką możliwość pod warunkiem spełnienia kryteriów określonych przez szkolne komisje rekrutacyjne – zapewnia

Dariusz Glazik, rzecznik prasowy bytowskiego starostwa.

Kto dostał się do danej klasy będzie wiadomo na początku lipca, kiedy szkoły wywieszą listy nowych uczniów.

(iu)

Bytów. XII Przegląd Twórczości Kaszubskiej Dzieci i Młodzieży Wielki finał



Na scenie zaprezentował się m.in. zespół Niezabótczy z Przedszkola nr 4 w Bytowie.

Fot. Gabriela Gusztyń-Popławska

W sobotę na dziedzińcu bytowskiego zamku odbył się finałowy koncert XII Przeglądu Twórczości Kaszubskiej Dzieci i Młodzieży. Wystąpili najlepsze zespoły w katego-

rii przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów z trzech powiatów: bytowskiego, kartuskiego i kościerskiego. Wszyscy otrzymali nagrody i wyróżnienia. (GG)

Na scenie

Na scenie wystąpili laureaci w poszczególnych kategoriach wiekowych.

■ przedszkola

1. zespół Skórcze z Przedszkola nr 1 w Bytowie
2. zespół z Przedszkola „Tęczowa Trójceczka” w Kościerzynie
3. zespół Niezabótczy z Przedszkola nr 4 w Bytowie

■ szkoły podstawowe

1. zespół Słonószka ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach
2. zespół Tuchlińskie Skrzaty ze Szkoły Podstawowej w Tuchlinie
3. zespół Marzibionczy ze Szkoły Podstawowej w Szymbarku

■ gimnazja

1. zespół Niezabótczy z Zespołu Kształcenia i Wychowania w Stężycy
2. zespół z Gimnazjum w Studzienicach
3. zespół z Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Bytowie

UWAGA

■ Pomóż

BYTÓW. Komenda Hufca ZHP ogłosiła akcję charytatywną pod hasłem „Słoneczny Uśmiech Dzieciom”. Jej celem jest zebranie pieniędzy na organizację letniego wypoczynku dla dzieci z rodzin ubogich. Koszt 7-dniowego obozu w Bazyli Obozowej „Azymut” w Rekowie to tylko 140 złotych. – Zwracamy się z gorącym apelem do ludzi dobrej woli o wsparcie naszej akcji – mówi Jolanta Błaszowska, komendant hufca. – Wystarczy nieco potrząsnąć sakiewką, aby podarować dzieciom trochę radości.

Wszyscy, którzy chcą pomóc mogą wpłacać pieniądze na konto Komendy Hufca ZHP Bytów: 78 12403783 11110000 40809005 z dopiskiem „Słoneczny Uśmiech”. Szczegółowe informacje: Komenda Hufca ZHP, tel. 822 22 31, kom. 692 632 604. (GG)

Eurotel
sieć sprzedaży

Viva Club
Sopot

Viva restaurant

Serdecznie zapraszamy na smaczne dania kuchni świata codziennie od 11.00 do ostatniego gościa

Sopot, al. F. Mamuski 2 restauracja, tel. 550-13-30

30% rabat dla klubu prenumeratora

AQUA

CENTRUM REKREACYJNO-SPORTOWE PRZY HOTELOWI „POSEJDON”

BASEN, SAUNA
SIŁOWNIA
AQUA - AEROBIK

GDAŃSK, ul. KAPICZNA 30
tel. (0-58) 511-30-51
0 602 13 20 20
www.aqua.gda.pl

121385A

* Zabiegi kosmetyczne
* Profesjonalne solaria
* Usługi fryzjerskie



ABACOSUN
Gdynia (Mały Kack) Tel. 664 - 66 - 20
Wejście ul. Wielkopolska (vis-a-vis „Bratoli” dywany)
Parking ul. Olgierda

121367A

Kaszubskie msze

W drugą niedzielę miesiąca, 13 czerwca, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Gdańsku (ul. Świętojańska, kaplica kościoła pw. św. Jana, godz. 11), Gdyni Wielkim Kacku (ul. Źródło Marii, kościół pw. św. Wawrzyńca, godz. 8) i Żukowie (ul. Klasztorna 4, parafia Miłosierdzia Bożego, godz. 10).

Gdańsk. Młodzi artyści z Kaszub i Kociewia

Ludowe Talenty

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM



Ludowe Talenty to inicjatywa zachowania od zapomnienia różnych dziedzin rzemiosła ludowego. Fot. Robert Kwiatek

Po raz 33 młodzi artyści z Kaszub i Kociewia wzięli udział w konkursie Ludowe Talenty, organizowanym przez gdański oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Nadesłali na konkurs 861 prac plastycznych.

Ludowe Talenty to nie tylko konkurs. To inicjatywa zachowania od zapomnienia różnych dziedzin ludowego rzemiosła artystycznego. Dlatego uczestnicy przygotowują prace z zakresu malarstwa na płótnie, tkactwa, intarsji, plecionkarstwa, haftu, rzeźby, ceramiki, ptaszków i zwijania kwiatów.



Wystawę prac dzieci można oglądać w holach Centralnego Muzeum Morskiego w Gdańsku. Fot. Robert Kwiatek

Uroczyste wręczenie nagród i wyróżnień odbyło się w sali Centralnego Muzeum Morskiego Gdańsku.

Prace musiały być wykonane specjalnie na konkurs - przypomnieli Krystyna Szalańska, przewodnicząca komisji konkursowej, z Muzeum Etnograficznego w Gdańsku. Braliśmy pod uwagę samodzielność ich wykonania, nawiązanie do tradycji kaszubskiej czy to w formie, czy kompozycji, czy w surowcu. Ocenialiśmy też estetykę wykonania prac. Ze względu na bardzo wysoki, wyrównany poziom prac jury wielu przypadkach przyznało równorzędne nagrody.

Wartościowe nagrody rzeczowe - książki oraz sprzęt turystyczny - wręczał dzieciom Kazimierz Kleina, wiceprezes ZKP. Zachwycone dzieci uraczono obiadem i oprowadzono po pływającym statku - muzeum „Sołdek”.

Pokonkursową wystawę prac dzieci można oglądać w holach Centralnego Muzeum Morskiego (ul. Ołowianka 9-13) jeszcze do 20 czerwca.

Janina
Stefanowska

Nagrodzeni

Plecionkarstwo

■ do lat 10

Maciej Garski, SP w Sierakowicach

■ 11-15 lat

Marta Andryskowska, SP w Bukowinie, Maciej Andryskowski, SP w Bukowinie

Intarsja

■ do lat 10

Grzegorz Stenka, Tomasz Janowski, Łukasz Kostuch, Marcin Okroy, Mateusz Lejk, Artur Belgrau - wszyscy z SP w Koleni, Monika Lejk z SP w Sierakowicach, Arkadiusz Elas z SP w Chmielnie

11-15 lat

Łukasz Lejk z SP w Sierakowicach, Tomasz Grzegowski z SP w Chmielnie, Maciej Grzegowski z Gimnazjum w Chmielnie

Malarstwo na szkle

■ do lat 10

Stefania Zelewska, Małgorzata Jarzembńska, Julita Dejk, Martyna Myszk, Maciej Płotka, Kinga Cherek, Klaudia Baranowska, Weronika Kuczkowska, Agata Czerwona, Mateusz Piotrowski - wszyscy ze Szkoły Podstawowej w Sierakowicach

Ptaszki

■ 11-15 lat

Magda Rusinak z SP w Chmielnie, Tomasz Dejk z SP w Koloni

Rzeźba

■ do lat 10

Marysia Ostojka-Lńska z SP w Czarnej Wodzie

■ 11-15 lat

I nagroda - Jacek Żygowski z SP w Czarnej Wodzie, Krystian Michalewicz z Gimnazjum w Chmielnie, Adrian Tworzyński z WDK w Żelistrzewie

III nagroda - Marcin Rekwardt, Łukasz Maciuga i Mateusz Rybandt - wszyscy z WDK w Żelistrzewie

■ 16-21 lat

III nagroda - Jakub Serocki, Wojciech Woch - obaj z WDK w Żelistrzewie

Ceramika

■ do lat 10

Aleksander Tackowiak, Anna Kwidzińska, Patryk Bystroń, Emilia Went, Ewa Adamczyk, Magdalena Łaszewska, Sławomir Klimowicz - wszyscy z SP w Chmielnie

■ 11-15 lat

Anna Borowska, Justyna Marszk - Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” w Kartuzach

Tkactwo

■ do lat 10

I nagroda - Martyna Czapiewska z SP w Sierakowicach

II nagroda - Katarzyna Łęcka z SP w Sierakowicach

Haft

■ do lat 10

I nagroda - Agata Ceynowa z SP w Wierzbuchowie, Dominika Grzenkiewicz z SP w Sierakowicach, Aleksandra Zelewska z SP w Sierakowicach, Dominik Szymikowski z SP w Bukowinie

II nagroda - Katarzyna Mańska, Paulina Klasa - obie z SP w Pomysku Wielkim

■ 11-15 lat

I nagroda - Iwona Durajewska, Malwina Grupińska, Paulina Wachowska - z Domu Kultury w Człuchowie, Anna Ceynowa z SP w Wierzbuchowie

II nagroda - Marta Frybezowska, Agata Goyke - obie z SP w Wierzbuchowie, Patrycja Joskowska z SP w Brodnicy Górnej

Zwijanie kwiatów

Wyróżnienie dla przedszkola „Tęczowa Trójca” z Kościerzyny za kontynuację kaszubskiej tradycji zwijania kwiatów

CĘŻ JE CZĘC

■ Pierwsza matura

GŁODNICA-STRZEP CZ, gm. Linia. W środę w Kaszubskim Liceum Ogólnokształcącym w Strzeczcu wręczone zostały pierwsze w krótkiej historii szkoły świadectwa maturalne. Sześciu maturzystów to uczniowie szkoły na Głodnicy, pierwszej kaszubskiej podstawówki w regionie. Głodnica, mała wieś, może poszczycić się już dziesięcioma maturzystami, którzy naukę w kaszubskiej podstawówce zaczęli w latach 1991 i 1992. Poza młodzieżą uczącą się w Strzeczcu, troje głodniczan zdało maturę w Wejherowie, jedna osoba zaliczyła egzamin dojrzałości w minionym roku w Gdańsku. W większości przypadków była to pierwsza matura w domu.

- A mówiono, że kaszubski szkodzi i co może nauczyć mała szkoła z klasami łączonymi - powiedział dumny ze swoich byłych uczniów Witold Bobrowski, założyciel oraz były dyrektor szkoły na Głodnicy i liceum w Strzeczcu. Jeszcze w 1996 r. tylko 16 proc. uczniów w gminie Linia szło do szkół średnich. (ij)

■ W intencji biskupa Dominika

ŻUKOWO. 13 czerwca br., o godz. 11.30, w kościele WNMP w Żukowie odprawiona zostanie msza święta z liturgią w języku kaszubskim w intencji biskupa Konstantyna Dominika. Na mszę zaprasza żukowski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. (ep)

KĄSK DO SMIĘCHU

Andrzej Lemańczyk

prezes O/ZKP w Lipnicy

Przed czę pò?



Fot. E. Pryczkowski

Jednego razu doktor był w barze, a z nim dwie młode białczki. Kąsk so pòpilë, a tej gò tak zagòdałë:

- Doktorze, mę jesmë jész młodë, mómë ju dosc teli dzecy, a mę bę chcałë jész zdebło ùżëc ti rozkòszë żëcowi. Co zrobic, żebë ni miec wicy dzecy?

- Pic òranżadã - òdrzekł doktor.

Kòbiëtë sã zdżëwòwałë, że mòżna tak letkò miec to, co chca.

- Żebë jo?! A trzeba pic przed, czę pò?

- Zamiast!

CZĘTANIÉ Z DRĘDZI KNÉDZI SAMUÉLA

Dawid ùznòwò swòjã winã i dostòwò przebaczenié

Bóg pòslòł do Dawida proroka Natana. Nen przebél do niego i rzekł: „To mówi Pón, Bóg Izraela: Jò ciebie namascyl na króla nad Izraelã. Jò ciebie wëdostòł z mòcë Saula. Oddòł jem tobie domòctwò twòjégò pana, a białczki twégò pana pòd twòjã rãkã, oddòł jem tobie domòctwò Izraela i Judë, a czejbë i tegò bëło za mało, Jò bë cę przëdòł jész wicy.

Czemù tã jes zgardził słowã Pana, i ùczënił to, co je niebëlne w Jegò oczach? Tã mieczã zabił jes Chetità Uriasza, a jegò białkã tã so wzał za swòjã białkã. Tã zamòrdowòł gò mieczã Ammonitów. A dlòte prawie nen miecz nie pùdze prëcz òd twòjégò domòctwa na wieczy, bò tã Mnã zgardził, a białkã Uriasza Chetità jes so wzał za swòjã białkã”.

Dawid rzekł do Natana: „Jò zgrzësił przed Panã”. Natan òdrzekł Dawidowi: „Pón tãż òdpùszcziwò cę twój grzëch, tã nie ùmrzësz”.

To je słowò Bżë.

Słowòrz

- białka - 1. kobieta, 2. żona
- niebëlne - niedobre
- domòctwò - domostwo, majątek

Region. Kaszubsko-fryzyjskie kontakty

Abecadło przyjaźni

Od kilku lat w ramach projektu „Naczynia połączone” pod patronatem Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego współpracują ze sobą kaszubskie i fryzyjskie szkoły. Fryzja to kraina w północnej Holandii zamieszkała przez ludność mówiącą innym językiem, mającą swoją kulturę i poczucie własnej odrębności. Tam przez kilka dni gościli nauczyciele z Jastrzę-

biej Góry, Lipnicy, Głodnicy, Bączna, Borzestowa, Szemuda i Kramarzyna. Odwiedzili zaprzyjaźnione szkoły podstawowe, brali udział w konferencji na temat nauczania dwujęzycznego i poznawali fryzyjską rzeczywistość. Książd Paul Verheijen, proboszcz parafii św. Bonifacego w Dokkum, w koncelebrze z kaszubskim diakonem zamieszkałym w Holandii, Stanisławem Kruszyńskim, od-

powiódł mszę świętą w językach fryzyjskim, kaszubskim, holenderskim i polskim.

We wszystkich odwiedzanych szkołach uczy się od 40 do 60 uczniów (w naszym pojęciu są to „małe szkoły”) i są prowadzone lekcje w systemie klas łączonych, nawet trzy roczniki jednocześnie. Taki układ jest bardzo korzystny dla dziecka i sprzyja jego rozwojowi.

Ale największe wrażenie na uczestnikach wyjazdu zrobili fryzyjscy uczniowie śpiewający na cześć gości po kaszubsku „To je krótczë...”.

Kaszubscy nauczyciele przywieźli ciekawe doświadczenia, niezapomniane wrażenia i... Kilka książek do przetłumaczenia, gdyż planowane są wspólne kaszubsko-fryzyjskie wydawnictwa.

(jd)



Rodzice dzieciom

Już po raz trzeci w Tuchomku, gm. Tuchomie odbył się festyn „Rodzice Dzieciom”. W niedzielę na boisku sportowym bawiło się około 150 dzieci wraz z rodzicami. Najmłodsi skakali w workach, biegali i wspólnie bawili się na dyskotecę przygotowanej specjalnie dla nich. Przeprowadzony był też konkurs plastyczny. Podczas festynu nie mogło zabraknąć również konkurencji, w których startowały całe rodziny.

UCZNIOWIE NA WYCIECZCE

Integracja w terenie



Wycieczka do lasu to była jedna z atrakcji spotkania w Nakli.

Fot. Archiwum

NAKLA, gm. Parchowo. Kółko ekologiczne i świetlica szkolna Zespołu Szkół w Nakli zorganizowały spotkanie integracyjne. Wzięli w nim udział uczniowie klas piątych z Niezabyszewa, Nakli i Tuchomia. Był mecz piłki nożnej i turniej wiedzy ekologiczno-przyrodniczej, a także wycieczka do lasu. Tam spotkali się z leśnikiem Andrzejem Dołębskim. Pani Bożena Dolecińska zaprezentowała z kolei uczniom pokaz udzielania pierwszej pomocy.

(GG)

Gostkowo, gm. Bytów. Święto szkoły

Bawili się wszyscy

W Szkole Podstawowej w Gostkowie odbył się szkolny festyn z okazji Święta Polskiej Szkoły. Festyn połączono z ogólnopolską akcją „Cała Polska czyta dzieciom”. – W ubiegłym roku zdobyliśmy tytuł szkoły z klasą – mówi Jerzy Wyczek, dyrektor. – Czuliśmy się więc zobowiązani do obchodów Święta Polskiej Szkoły.

Punktualnie o godz. 13 przeczytano głośno bajkę Jana Brzechwy „Lokomotywa”. Czytali m. in. Ludwik Lenc wiceburmistrz Bytowa i Jerzy Wyczek, sołtys Gostkowa. Były też słodczyce, gofry, pieczone kiełbaski i szczudlarz, który rozbawił wszystkich.

(GG)



Jedną z atrakcji była loteria fantowa. Na zdjęciu na pierwszym planie Agnieszka Miloch, Aneta Sobczyńska, Mateusz Celep oraz Stasiu Kobiera a w tle Dawid i Daniel Kobiera, odpowiedzialni za loterię.

Fot. G. Popławska

R E K L A M A

METAAL FLEX POLAND Sp. z o.o., firma z kilkuletnim doświadczeniem na rynku polskim, która specjalizuje się w rekrutacji i selekcji osób do pracy w krajach Unii Europejskiej, zatrudni:

- **SPAWACZY TIG**
 - **FREZERÓW CNC**
 - **TOKARZY CNC**
 - **PRACOWNIKÓW DO OBSŁUGI WYGINAREK CNC**
stawka godzinowa: od 8,40 do 9,11 EUR brutto
 - **SPAWACZY MIG-MAG**
 - **ŚLUSARZY**
 - **ELEKTROMONTERÓW**
stawka godzinowa: od 7,73 do 8,40 EUR brutto
- oraz
- **MĘŻCZYZN I KOBIETY DO PRAC OGÓLNYCH**

Wymagania:

podwójne obywatelstwo, dobra znajomość języka obcego, prawo jazdy, doświadczenie w zawodzie.

Posiadanie dyplomów będzie dodatkowym atutem.

Gwarantujemy dobre warunki mieszkaniowe oraz przewóz do i z Holandii.

Kontakt:

47-220 **KĘDZIERZYN-KOŹLE**

ul. Grunwaldzka 10

tel/fax: 0 prefix 77 / 40 60 190

tel.kom: 0 605 101 748

45-076 **OPOLE**

ul. Krakowska 1

tel: 0 prefix 77 / 45 30 371

tel.kom: 0 605 101 748

47-400 **RACIBÓRZ**

ul. Pocztowa 14

tel: 0 prefix 32 / 41 90 365

tel.kom: 0 693 912 000



Ty też bądź z nami

AGENCJA PRACY
METAAL FLEX
POLAND Sp. z o.o.



121973A

Posiadamy Certyfikat Ministerstwa Pracy, nr rejestru: 471/1b.

lata skończyli Antoni Wisterowicz z Sopotu i Wojciech Drobliński z Gdyni. Byli najstarszymi uczestnikami 24. Biegu Gochów. Ten ostatni zawodnik ukończył bieg ponad 1,5 godziny za zwycięzcą.

LICZBA STRONY

Dziennik
Bałtyckiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 11 czerwca 2004 r.

Bytów. 111 biegaczy w 24. Biegu Gochów

Wygrał faworyt

1 godziny 18 minut i 59 sekund potrzebował Artur Pelo ze Słupska na pokonanie trasy 24. Bytowskiego Półmaratonu Gochów. Nie poprawił jednak rekordu trasy, który także należy do niego i jest o prawie 3 minuty lepszy. Nie dał za to szans pozostałym zawodnikom prowadząc praktycznie od startu do mety.

Rekord pobity został za to w innej kategorii. Na starcie stanęło 111 biegaczy. Tradycyjnie, ponad 21-kilometrowa trasa przebiegała z Bytowa przez Niezabyszewo, Sierżno i Udorpie z metą na stadionie miejskim.

Od początku Artur Pelo narzucił bardzo duże tempo. Niewielu zawodników dotrzymywało mu kroku. W Niezabyszewie różnica między nim a drugim Pawłem Pietraszką z Podola Wielkiego wynosiła około 300 metrów. 50 metrów za Pietraszką biegł Ireneusz Wieligda z Czarnej Dąbówki.

O ile różnica między Arturem Pelo a drugim zawodnikiem stale rosła, to Irek Wieligda zmniejszał swój dystans.

Na stadion lekkoatleta ze Słupska wbiegł niezagrożony i spokojnie minął linię mety. Po kilku sekundach nie było po nim widać trudów trasy.

- Gdyby nie kontuzja pachwiny, która dokuczała mi na trasie wynik mógłby być znacznie lepszy - zapewniał. - Lubię biegać w tym półmaratonie. Trasa jest selektywna. Dzisiaj warunki były dobre, ale ja wolę jak jest trudniej. Brakowało także rywali, z którymi mógłbym poważnie.



Na starcie 24. Biegu Gochów stanęło 111 zawodników.

Fot. Leszek Literski

Drugi na metę przybiegł Ireneusz Wieligda. Zawodnik Talexu Borzytuchom stracił do zwycięzcy blisko 3 minuty. Paweł Pietraszka przybiegł prawie minutę za Wieligdą.

Najlepszy z bytowiaków był Ryszard Kleinsmidt. Zajął 27. miejsce

W kategorii kobiet zwyciężyła Magdalena Lisicka z Gdyni.

- Biegło mi się dobrze - mówi. - Bałam się, że Anita Bielińska zachowa więcej siły i na końcowych kilometrach może mnie wyprzedzić. Na szczęście ja byłam lepsza.

Za rok odbędzie się jubileuszowy 25. Bieg Gochów.

(II)



Artur Pelo samotnie wbiegł na stadion i pokonał linię mety.

Fot. Leszek Literski



Najlepsza trójka 24. Półmaratonu Gochów. Stoją od lewej Paweł Pietraszka, Artur Pelo i Ireneusz Wieligda.

Fot. Leszek Literski

Wyniki

mężczyźni:

1. Artur Pelo - SKLA MS Słupsk	1.08.59
2. Ireneusz Wieligda - Talex Borzytuchom	1.11.54
3. Paweł Pietraszka - Podole Wielkie	1.12.50
4. Waldemar Lisicki - Gdynia	1.16.52
5. Dariusz Guzowski - Warszawa	1.18.00
6. Piotr Suchenia - Gdynia	1.18.40
7. Krzysztof Lech - Tczew	1.20.19
8. Krzysztof Krawczyński - Gdynia	1.22.00
9. Jarosław Kłopotek - Bydgoszcz	1.22.11
10. Jan Parusiński - Gdańsk	1.22.51

kobiety:

1. Magdalena Lisicka - Gdynia	1.25.43
2. Anita Bielińska - Gdańsk	1.26.11
3. Anna Wiśniewska - Poznań	1.17.20

FINAŁ REGIONALNY

■ Ptaki i ptaszki polne

MIASTKO. W sali Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury odbył się finał regionalny 36. Konkursu Recytatorskiego Dla Dzieci Wiejskich „Ptaki i ptaszki polne”. Zaprezentowali się uczniowie z województw: pomorskiego i zachodniopomorskiego. Recytowali utwory m.in. Brzechwę, Tuwima, Konopnickiej, Leśmiana, Sienkiewicza oraz Stachury. Wszyscy otrzymali pamiątkowe dyplomy i nagrody. Uczestników oceniało jury w składzie: Hanna Abram, dyrektor Biblioteki Pedagogicznej w Miałku, Alicja Francuzik z Biblioteki Publicznej w Miałku oraz Jerzy Urban, nauczyciel języka polskiego w ZSO w Miałku.

(miza)

Wyniki

szkoły podstawowe, klasy I - III

1. Nela Pakuła - Pasieka
2. Natalia Szroeder - Parchowo
3. Małgorzata Lemańczyk - Borowy Młyn

W tej kategorii wiekowej przesłuchano 16 uczestników.

szkoły podstawowe klasy IV - VI

1. Sandra Jędrusiak - Polnica
2. Kamil Tandetzi - Przeginia
3. Wioleta Tybora - Brzeźno Szlacheckie

W tej kategorii przesłuchano 21 uczestników

gimnazja

1. Anna Przypaśniak - Głównice
2. Julita Gilewicz - Koczała
3. Magdalena Zalewska - Świerżno

W tej kategorii przesłuchano 16 uczestników.

R E K L A M A

KREDYT HIPOTECZNY NA:

- ZAKUP, BUDOWĘ, REMONT NIERUCHOMOŚCI
- SPŁATĘ ZOBOWIĄZAŃ FINANSOWYCH
- DOWOLNY CEL

KREDYT BEZ OPŁAT!

- 0 zł prowizji, 0 zł opłaty za rozpatrzenie wniosku,
- 0 zł kosztów za ustanowienie hipoteki,
- 0 zł opłaty za wcześniejszą spłatę kredytu

NOWOŚĆ NA RYNKU - UBEZPIECZENIE
OD RYZYKA UTRATY PRACY!

www.liderkredyt.com.pl

Lębork, ul. Staromiejska 15A/2, tel. 863-43-68
Słupsk, ul. Bema 9-10, tel. 840-04-36GE Bank Mieszkaniowy
AgencjaWyższa Pomorska Szkoła
Turystyki i Hotelarstwa

STUDIA MAGISTERSKIE

na kierunku

TURYSTYKA I REKREACJA

pozostałe kierunki:

- INFORMATYKA I EKONOMETRIA
- SOCJOLOGIA
- TRANSPORT I LOGISTYKA
- GEOGRAFIA

w przygotowaniu:

- ARCHITEKTURA
- I URBANISTYKA

BEZPŁATNE STUDIA
DLA
NAJLEPSZYCH

BIURO REKRUTACJI czynne 9:00 - 16:00

Bydgoszcz, ul. Garbary 2 tel. (52) 348-23-48 / 49 www.tih.pl



40 459

- tyle sztuk plastikowych opakowań zebrano w gm. Gniew podczas akcji „STOP plastik”. Przedszkolaki i uczniowie dwa tygodnie zbierali plastikowe butelki po napojach. Za sprzedany surowiec kupują drzewka.

My
9

LICZBA TYGODNIA

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 11 czerwca 2004 r.

Polak potrafi (albo i nie). Dzieci coraz mniej, za to lamp przybywa

Wójt zganił leni

Dzieci są przyszłością narodu, a więc i mieszkańców gminy Puck. Przyszłość ta rysuje się jednak raczej nietęgo. Zaniepokojony wójt Tadeusz Puskarczyk postanowił poruszyć ten ważki temat na forum Rady Gminy.

- W naszej gminie rodzi się, niestety, coraz mniej dzieci, co oznacza, że nasi mieszkańcy są bardzo leniwi w pewnych sprawach - z powagą konstatował na sesji wójt. Oświadczenie to spotkało się ze zrozumieniem wśród zebranych.

- Prawda jest taka, że liczba mieszkańców gminy Puck rośnie, ale zmniejsza się liczba dzieci - kontynuował Tadeusz Puskarczyk.



Na festynie w Żelistrzewie w gminie Puck widać było, że jednak sporo mieszkańców troszczy się o przyszłość.

Fot. Krzysztof Miśdziol

- Oznacza to, że osiedlają się na naszych terenach nowi mieszkańcy, którzy naj-

wyrażniej są już w wieku poprodukcyjnym, jeśli chodzi o te sprawy.

- Jaśniej panie wójt! - przerwał ktoś niezorientowany lub zlekniiony pikantnych szczegółów.

- A propos jaśniej - ciągnął wójt. - Wpływ na spadek urodzin miały pewnie liczne w ubiegłych latach inwestycje oświetleniowe w gminie, czyli przybijające lampy uliczne.

Zapytaliśmy wójta o to, czy w praktyce walczy z niekorzystnymi zjawiskami nakreślonymi w przemówieniu.

- Jestem jeszcze w wieku produkcyjnym, ale już mam dwoje dzieci, znajduję się więc powyżej średniej - odparł wójt. - Dalej świecić przykładem nie zamierzam.

(mid)

Z życia wzięte. Sąsiedzi dogonili złodziejkę

Nie dali się tak łatwo ocyganić

Złodzieje coraz częściej wybierają się na gościnne „występy”. Tak też zrobiła 60-letnia Barbara K. z Chojnic, Cyganka, którą urzekł prawdopodobnie spokój małego, kilkutygodniowego miasteczka, jakim jest Nowy Staw w powiecie malborskim. Zakradła się do jednego z mieszkań przy ul. Pułaskiego, na tamtejszym urokliwym rynku. Niemalże w ostatniej chwili przyłapała ją właścicielka splądrowanego lokalu.

- Gdy weszła do mieszkania, usłyszała trzaśnięcie

drzwi, prowadzących do ogrodu. Wtedy jej wzrok padł na otwartą szafę. Zaskoczyło ją to i zastanowiło - opowiada mł. asp. Maciej Kaczyński, rzecznik prasowy malborskiej policji. - Po chwili wybiegła kuchennymi drzwiami, wołając o pomoc.

Nowostawianie są ludźmi uczynnymi: sąsiedzi natychmiast ruszyli w pościg za Barbarą K. Udało im się ją dogonić, zatrzymać i doprowadzić do miejsca kradzieży.

- Podejrzewana o kradzież kobieta zapytała, zde-

nerwowana, czy może zapalić. W zaistniałych okolicznościach nikt się tej prośbie nie sprzeciwił. Ale Cyganka sięgnęła do torebki nie po papierosa, ale po to, by pozbyć się łupu - relacjonuje Maciej Kaczyński.

Chciała „ocyganić” zebranych, podkładając skradzioną złotą biżuterię o wartości 5 tys. złotych. Podstęp jednak na nic się zdał. Policjanci, którzy przybyli na miejsce kradzieży, zabezpieczyli wszelkie ślady, jakie Cyganka zostawiła w trakcie pobytu

w mieszkaniu, w tym jej linie papilarne.

Gościnne „występy” nie miały dla chojniczanki większych konsekwencji. Sąd nie zdecydował się na umieszczenie jej w tymczasowym areszcie, a jedynie na objęcie dozorem policyjnym.

- Ale i tak najważniejszy jest znaczący udział mieszkańców w ujęciu sprawcy i ta pomoc, jaką bez wahania okazali poszkodowanej kobiecie - podkreśla Maciej Kaczyński.

Anna Gradowska

VIP od kuchni. Pani wójt na Żuławach

Stanowcza i romantyczna

Ma 35 lat, 156 cm wzrostu, włosy w kolorze rdzy i duże niebieskie oczy. Woli mówić wiersze niż śpiewać. Uwielbia bajki. Jest osobą towarzyską, pełną romantyzmu i optymizmu. Podejmowanie trudnych decyzji Iwona Tyburskiej, wójtowi gminy Sztutowo nie sprawia problemów. Potrafi być wyrozumiałym, ale i twardym szefem. Zmienia się, gdy tylko przekroczy próg domu. Tutaj jest po prostu kobietą: córką, żoną i matką.

- Nigdy nie podjęłabym decyzji o ubieganiu się o fotel wójta, gdyby nie moja mama - mówi Iwona Tyburska. - To ona pomaga nam w opiece nad dziećmi. Jest moją podporą, również duchową.

Większość mieszkańców gminy Sztutowo podczas grudniowych wyborów zdecydowała, że wójttem zostanie... kobieta. W drugiej turze głosowania otrzymała 643 ważne głosy. Jej kontrkandydat uzyskał ich 467. I tak Iwona Tybur-

ska zadebiutowała w samorządzie lokalnym.

Jest pierwszą w powiecie nowodworskim kobietą zajmującą stanowisko wójta. Ukończyła administrację i prawo na Uniwersytecie Warszawskim. Chciała być prokuratorem. Życie ułożyło się inaczej. Do wyborów pracowała w Izbie Skarbowej w Elblągu.

W kuchni spędza mało czasu. Przyznaje, że gotowanie nie należy do jej mocnych stron. Jednak znakomicie piecze ciasta i robi sadzone jajka. Wolny czas, a ostatnio nie ma go zbyt wiele dla siebie, spędza z rodziną.

Dom jest jej azylem. Tutaj czuje się najbezpieczniej. Lubi rozmawiać z córkami: 12-letnią Olą i 3-letnią Majką.

- Tylko one niczego ode mnie nie chcą - mówi Iwona Tyburska. - Łączy nas bezinteresowna miłość.

Z mężem tworzą partnerski związek. Jednak zdarza się, że w ferworze dyskusji bezwiednie zaczyna dominować.

- Wtedy mąż mówi: „zostaw rządzenie w urzędzie!” - śmieje się pani wójt.

Katarzyna Gała



Po zamknięciu za sobą drzwi domu pani wójt Iwona Tyburska jest po prostu matką i żoną.

Fot. Anna Arent

Kartki z kalendarza

Antoni - imieniny 13 czerwca

Antoni jest mężczyzną o wrodzonym poczuciu sprawiedliwości, połączonej ze zdolnościami przywódczymi. Lubi być w centrum zainteresowania, nie stroni od pochlebstw i niechętnie przyjmuje krytykę. - Antoni Szlanga, miejskiego radnego z Chojnic; Antoni Barganowski, radny, historyk, członek Towarzystwa Miłośników Ziemi Kwidzyńskiej.

Wiecznie młody

O Antonim Czai działaczu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Chmielnie mówi córka, Emilia

- Tata dokładnie taki jest: przywódczy, lubi zaistnieć, robić coś społecznie, dlatego tak długo działał w ZKP. Dbą o rodzinę. Posiada umiejętność łatwego adaptowania się do nowego otoczenia. Jest wiecznie młody - lubi działać i chyba stąd ta chęć bycia w centrum zainteresowania. Jest miłośnikiem sztuki, kiedyś dużo malował. Kocha przyrodę, a w ogrodzie mógłby siedzieć godzinami.

Antoni Czaja

Fot. Anur Socha



Jolanta Żak

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska



Jolanta - imieniny 15 czerwca

Jolanta jest kobietą bardzo uczuciową i wrażliwą, a zarazem skrytą i na pozór chłodną, stanowczą i despotyczną. Pod tą maską kryje się jednak gorący temperament i pełne oddanie temu, którego pokocha. Nadaje się na szanowaną nauczycielkę lub szefową.

Jolanta Tęsa, kierownik Wydziału Oświaty w Starostwie Powiatowym w Kartuzach; Jolanta Ważna, wicedyrektor SP nr 5 w Kwidzynie; Jolanta Szulc, radna, nauczycielka, prezes zarządu kwidzyńskiego oddziału ZNP; Jolanta Ciechowska, dyr. Gminnego Ośrodka Kultury w Skórczu.

Nie jest skryta

O Jolancie Żak, metodyku z kwidzyńskiej Akademii Umiejętności Pedagogicznej, opowiada mąż, Tadeusz

- Na pewno nie jest skryta. Jest bardzo serdeczna i otwarta. Czasem w żartach pytam, czy nie boli ją twarz od tego wiecznego uśmiechania się. Jest bardzo pracowita. No i lubi pomagać ludziom, oczywiście bezinteresownie.

75 osób z Bytowa wyjedzie w niedzielę 13 czerwca do Warszawy na finał Czwartków Lekkoatletycznych. Zawody będą trwały przez trzy dni, od 14 do 16 czerwca na stadionie Skry. Patronat nad imprezą objął Prezydent RP Aleksander Kwaśniewski i przedstawicielka Komitetu Olimpijskiego Irena Szewińska. W 10 edycjach (4 jesienią ubiegłego roku i 6 na wiosnę) w Bytowie wzięło udział ponad 2,5 tysiąca osób. To rekord. Niestety, do tej pory zawodnicy z Bytowa w zawodach finałowych nie zajmowali czołowych miejsc. Może w tym roku będzie inaczej.

Piłka nożna. Za rok w lidze tylko Bytovia?

Bez bramek na stadionach

Zawód kibicom sprawili piłkarze klubów z Bytowa i okolic. Porażki doznał GKS Kołczygłowy, który uległ Jantarowi Ustka 0:3. Myśliwiec Tuchomie przegrał z Czarnymi Czarne 0:1 a Drutex-Bytovia z Prime Food Brda Przechlewo 0:2. Jedynie Kaszubia Studzienice zremisowała bezbramkowo z Granitem Końcewo.

Drutex-Bytovia – Prime Food Brda 0:2

Mecz był wyrównanym pojedynkiem. Walka trwała w środkowej części boiska. W pierwszej części więcej sytuacji stworzyli goście. Bramki jednak nie padły. Po zmianie stron, po błędzie Grzegorza Zielińskiego, bramkarzy Bytovii goście prowadzili 1:0. Gospodarzom wyraźnie gra się nie kleiła. 5 strzałów na bramkę to za mało, aby mecz wygrać. 3 minuty przed końcem Piotr Kotys zdobył drugą bramkę dla Brdy. To całkowicie załamało gospodarzy. Kibice w ciszy opuścili stadion. W niedzielę Drutex-Bytovia gra na wyjeździe z Karolem/Magdą Pęplino.

Czarni – Myśliwiec 1:0

Ta porażka powoduje, że piłkarze z Tuchomia na pozostanie w V lidze mają minimalne szanse. Jeżeli udałoby się wywieźć jakieś punkty z Czarnego nie wszystko byłoby stracone. Zespół wystąpił jednak w osłabionym składzie. Zabrakło 4 podstawowych graczy. Ci, którzy grali nie byli w stanie zagrozić bramce Czarnych. Gospodarze grali tak, aby to spotkanie wygrać jak najmniejszym wysiłkiem. Jedyna bramka strzelona w tym spotkaniu wystarczyła, aby zdobyć 3 punkty. Trener Mirosław Capar wierzy jednak, że zespół się przełamie i odniesie 3 zwycięstwa. Najważniejsze będzie najbliższe spotkanie z Garbarnią Kępice.

Kaszubia – Granit 0:0

Miało to być łatwe zwycięstwo nad przeciętną drużyną. Niestety tak nie było. Zerowa skuteczność przesądziła o stracie cennych punktów. Sytuacji podbramkowych zespół ze Studzienic miał przynajmniej kilkanaście. Najlep-

szą zmarnował Adam Dułak, który nie wykorzystał rzutu karnego. Sytuacja Kaszubii stała się bardzo skomplikowana. Nawet 10 miejsce nie daje gwarancji pozostania w V lidze. W niedzielę studzieniczanie grają na wyjeździe ze Stalą Jezierzycze.

Jantar – GKS 3:0

GKS Kołczygłowy może być pewny degradacji do klasy A. W spotkaniu z liderem nie miał większych szans na

odniesienie sukcesu. Do przerwy GKS dzielnie się bronił. Napastnicy z Ustki nie mogli rozmontować dobrze grającej obrony. Sił jednak wystarczyło tylko na pierwszą połowę. Po przerwie gospodarze już wyraźnie dominowali na boisku. Kolejno strzelone 3 bramki nie dały złudzeń, kto jest lepszy na boisku. W niedzielę kołczygłowanie zagrają ze Startem Łeba.

(II)

Tabela

1. Jantar 27 68 81-20	9. Piast 27 32 47-57
2. Prime Food Brda 27 64 79-35	10. Unia 27 32 43-62
3. Drutex-Bytovia 27 64 95-27	11. Kaszubia 27 30 40-52
4. Czarni 27 56 63-38	12. Granit 27 27 34-70
5. Start M. 27 51 65-38	13. Myśliwiec 27 26 47-73
6. Start Ł. 27 39 55-58	14. Stal 27 26 41-66
7. Karol/Magda 27 33 39-44	15. GKS 27 22 47-71
8. Błękitni 27 33 38-71	16. Garbarnia 27 18 27-62

R E K L A M A

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

**ATRAKCYJNE
POŻYCZKI
I LOKATY**

**PRZELEWY BANKOWE
ZA 1 ZŁ**



**BEZPŁATNE PROWADZENIE
KONT ROR, A'VISTA,
RACHUNKÓW DLA FIRM**

O/BYTÓW
ul. Jana Pawła II 22
(plebania św. Katarzyny)
77-100 Bytów
tel. 822 85 70
fax 822 85 71

O/CZŁUCHÓW
ul. Długosza 31
77-300 Człuchów
tel. 834 23 10
fax 834 56 11

O/LEBORK
ul. Armii Krajowej 23/15
84-300 Łębork
tel. 862 17 05, 863 41 75
fax 863 33 18

O/SŁUPSK
ul. Kościelna 2
76-200 Słupsk
tel. 841 01 41
fax 841 01 40



**Dla Polski
Dla
Pomorza**

**Brunon
Synak**

- Profesor socjologii, były prorektor Uniwersytetu Gdańskiego
- Przewodniczący Sejmiku Województwa Pomorskiego
- Polski delegat w Komitecie Regionów Unii Europejskiej
- Prezes Zarządu Głównego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego
- Prezydent Konferencji Współpracy Międzyregionalnej Państw Morza Bałtyckiego (Baltic Sea States Subregional Co-operation)
- Wykładał na uczelniach Finlandii, Niemiec, Norwegii, Szwajcarii, Szwecji i Stanów Zjednoczonych
- Zna języki: angielski, niemiecki, rosyjski

lista 1
pozycja 2

Prof. Brunon Synak

Ogłoszenie wyborcze zgodnie z rozporządzeniem
Prezesa Komitetu Wyborczy Partii Obywatelskiej RP
10.05.2004